



- MANDAT TA' INIBIZZJONI -

**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

IMHALLEF

**ONOR. LORRAINE SCHEMBRI ORLAND
LL.D., M.Jur. (Eur.Law), Dip.Trib.Eccles.Melit.**

Digriet tallum il-Gimgha, 11 ta' Novembru 2016.

Rikors Numru: 1501/2016/1/LSO

**Rikors għall-hrug ta' Mandat
ta' Inibizzjoni Numru
1501/2016/1/LSO fl-ismijiet:-**

**Integrated Business Systems
Limited (C 18440)**

vs

Exigy Limited (C 30110)

Il-Qorti,

I. PRELIMINARI.

Rat ir-rikors ta' **Integrated Business Systems Limited** pprezentat fl-14 ta' Ottubru 2016 fejn gie kkonfermat bil-gurament ta' Tim Camilleri (id. 647563M):-.

Illi, s-socjeta` esponenti ghandha interess li jitharsu l-jeddijiet taghha;

Illi, s-socjeta` esponenti sabiex tikkawtela id-drittijiet taghha, tixtieq zzomm lis-socjeta` ntimata milli:

1. Tuza u/jew taccessa u/jew taghti access u/jew tippermetti lil terzi juzaw jew jaccessaw il-proprjeta` tal-esponenti konsistenti f'*software* derivat mill-Dynamics NAV u li kien gie zviluppat mis-socjeta` esponenti, u cioe` *customisations* u/jew *add-ons* tal-imsemmi Microsoft Dynamics NAV zviluppati mis-socjeta` esponenti; u/jew

2. Tuza u/jew taccessa u/jew taghti access u/jew tippermetti lil terzi juzaw jew jaccessaw proprjeta` intellettuali, u cioe` *software*, derivata mill-proprjeta` intellettuali, u cioe` *s-software*, tas-socjeta` esponenti deskritta fil-paragrafu precedenti;

3. Peress li dan il-ksur tad-drittijiet tal-esponenti ghadu ghaddej, qieghed jintalab li dan ir-rikors jintlaqa' provizorjament sakemm jinghata digriet finali.

Illi, din it-talba qed issir ghas-segweni ragunijiet:

1. Illi s-socjeta` esponenti kienet toffri servizzi ta' *software development* lil numru ta' klijenti taghha;
2. Illi s-socjeta` esponenti kienet dahlet f' kuntratt, ossija *Solution Provider Agreement (SPA)*, mas-socjeta` estera Microsoft Ireland Operations Limited li permezz tieghu s-socjeta` esponenti saret *Microsoft Dynamics NAV partner*;
3. Illi, permezz ta' dan il-ftehim ma' Microsoft Ireland Operations Limited, is-socjeta` esponenti setghet tbiegh (*re-sell*) prodotti (*software*) tal-korporazzjoni Microsoft, b'mod specifiku il-prodott bl-isem ta' "Microsoft Dynamics NAV" kif ukoll taghmel *customisation* u *add-ons* ta' dawn il-prodotti għall-beneficju tal-klijenti taghha;
4. Illi, fil-fatt is-socjeta` esponenti, bis-sahha tas-*Solution Provider Agreement (SPA)* u d-*Developer License* li kellha mal-Microsoft Ireland Operations Limited, kienet zviluppat diversi ***customisations*** għal *Dynamics NAV*, u cioe` *software*, ossija *Enterprise Resource Planning (ERP) Solution*, li kienet tappartjeni lill-Microsoft u li din tal-ahhar kienet poggiet għad-dispozizzjoni ta' min kien imsieheb fil-programm ta' *partnership* taghha, inkluza s-socjeta` attrici;
5. Illi s-socjeta` esponenti kienet zviluppat ukoll programm bl-isem ta' *AutoDynamics* li kienet giet registrata mal-Microsoft bhala *Add-On* tas-socjeta` attrici;

6. Illi s-socjeta` esponenti kellha success kbir fis-suq bhala provditur ta' dawn il-prodotti (u cioe` *customisations* u *add-ons* ta' *Dynamics NAV*) u kellha numru ta' klijenti ta' daqs konsiderevoli fis-suq Malti;

7. Illi, in konformita mal-ligi dwar id-drittijiet tal-awtur (copyright), id-drittijiet ta' l-awtur f' dak li jirrigwarda l-*customisations* u *add-ons* maghmula mis-socjeta` attrici, kienu u ghadhom jappartjenu esklussivament lill-istess socjeta` attrici. B'rizultat ta' dan, id-dritt biex jawtorizza jew jipprojbixxi, fost l-ohrajn, l-uzu tal-imsemmija *customisations* u *add-ons*, kemm *in toto* kif ukoll *in parte*, a *tenur* tal-Artikolu 7 tal-Att dwar id-Drittijiet tal-Awtur (Kap. 415), kien dejjem jirrisjedi unikament mas-socjeta` attrici;

8. Illi gara li fl-4 ta' Novembru 2009, il-ftehim li s-socjeta` esponenti kellha ma' Microsoft Ireland Operations Limited gie terminat;

9. Illi f' dawn l-ahhar xhur, gie a konjizzjoni tas-socjeta` attrici illi fis-sena 2010 u wara, u cioe` wara li gie terminat il-ftehim li s-socjeta` attrici kellha ma' Microsoft Ireland Operations Limited, is-socjeta` konvenuta b'mod illegali u ntenzjonat sabiex tisraq il-klijenti tas-socjeta` attrici ghad-detriment tal-istess socjeta` attrici, bl-ghajnuna ta' Microsoft Ireland Operations Limited u/jew is-socjeta` Microsoft Malta Limited accessat, uzat, ikkupjat, iddistribwixxiet u/jew wettqet *reverse engineering* tal-*Add-Ons* u/jew *customisations* tas-socjeta` attrici u li taghhom is-socjeta` attrici hija l-proprjetarja esklussiva tad-drittijiet tal-awtur, u

permezz ta' dan komplew, u ghadha sa llum taghti servizz lill-klijenti tas-socjeta` attrici;

10. Illi sabiex taghmel dan, is-socjeta` konvenuta saħansitra mpjegat magħha persuni li kienu mpjegati tas-socjeta` attrici u li kellhom l-gharfien u esperjenza fl-ipprogrammar (*software development*) u/jew uzu tal-programmi (*software*), ossija *Add-Ons* u/jew *customisations* hawn fuq imsemmija u li tagħhom is-socjeta` attrici hija l-proprjetarja esklussiva tad-drittijiet tal-awtur;

11. Illi gie wkoll a konjizzjoni tas-socjeta` attrici illi s-socjeta` konvenuta, bl-ghajnuna tas-socjeta` Microsoft Ireland Operations Limited u/jew is-socjeta` Microsoft Malta Limited, avviciat lill-klijenti tas-socjeta` attrici li nformawhom b'mod qarrieqi u malizzjuz illi dawn setghu jkomplu juzaw il-*customisations* kollha li kienet wettqet is-socjeta` attrici għal Dynamics NAV daqs li kieku dawn kienu tal-imsemmija klijenti, u mingħajr ma jiksbu l-awtorizzazzjoni tas-socjeta` attrici kif inhu meħtieg mil-ligi, u dan billi jirrikorru għas-servizzi tagħha;

12. Illi fil-fatt hekk gara u l-klijenti tas-socjeta` attrici, għajr numru zghir hafna, telqu lis-socjeta` attrici *stante* li l-pozizzjoni li nghatatilhom mis-socjetajiet konvenuta kienet li setghu jibqghu jigu provduti l-istess servizz li kienet qed tipprovdihom is-socjeta` attrici mis-socjeta` konvenuta, u kompetituri ohra tas-socjeta` attrici, nkluz l-uzu tal-istess *software* appartenenti lis-socjeta` attrici u li s-socjeta` attrici

kienet zviluppat abbazi tas-Solution Provider Agreement (SPA) u d-Developer License li kellha mal-Microsoft Ireland Operations Limited (cioe` l-*customisations* u l-*add-ons*);

13. Illi permezz ta' din il-manuvra illegali u għal kollox mohbija mis-socjeta` attrici, kemm is-socjeta` konvenuta, kif ukoll is-socjeta` Microsoft Ireland Operations Limited u/jew is-socjeta` Microsoft Malta Limited għamlu, u għadhom jagħmlu, qligh minn fuq dahar is-socjeta` attrici, bi pregudizzju għas-socjeta` attrici u b'konsegwenza li s-socjeta` attrici ma setghetx tibqa' operattiva f' dan is-suq. Permezz ta' din il-manuvra illegali tas-socjetajiet konvenuta, is-socjeta` attrici giet b'mod illegali imcahhda mid-drittijiet esklussivi tagħha tal-awtur, fosthom li tikkontrolla l-uzu u l-bejgh tal-prodotti tagħha;

14. Illi l-agir tas-socjeta` konvenuta jikkostitwixxi ksur lampanti tad-drittijiet ta' l-awtur tas-socjeta` esponenti fil-prodotti tagħha hawn fuq imsemmija, kif ukoll ksur tal-obbligi tas-socjeta` konvenuta naxxenti mill-Artikolu 42(1)(a) u/jew (b) tal-Att dwar id-Drittijiet tal-Awtur (Kap. 415);

15. Illi, *di piu*, dawn l-azzjonijiet da parti tas-socjeta` konvenuta, jikkostitwixxu ksur tal-obbligi fiducjarji *tagħha ai termini* tal-Artikolu 1124A(3) u (4) tal- Kap. 16 tal-Ligijiet ta' Malta, *stante* illi hija kienet taf, jew kienet ragonevolment mistennija li tkun taf li l-*customisation* u/jew *Add-ons* hawn fuq imsemmija kienu l-proprjeta` intellettuali tas-socjeta` esponenti u hija ma kenitx licenzjata biex tagħmel ebda

uzu minnha. Minkejja illi s-socjeta` konvenuta għalhekk kellha l-obbligi li, fost oħrajn, ma taccessax, ma tuzax, ma tikkupjax, ma tidistribwixxix u/jew twettaq *reverse engineering* tal-*Add-Ons* u/jew *customisations* tas-socjeta` esponenti, għall-gwadan personali tagħha, hija għamlet bil-maqlub, u dan bl-intenzjoni li s-socjeta` konvenuta tisraq il-klijenti tas-socjeta` esponenti u tipprovdilhom is-servizzi tagħha biex b'hekk tiggenera l-qlich mill-klijenti tas-socjeta` esponenti b'mod malizzjuż u illegali;

16. Illi, b'zieda ma' dan, l-għemil tas-socjeta` konvenuta jikkostitwixxi mizapproprjazzjoni tal-proprjeta` tas-socjeta` esponenti, kif ukoll ksur tal-Artikolu 298B tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta, liema azzjoni hija sanzjonabbli taht il-ligijiet kriminali u b'hekk is-socjeta` konvenuta għandha tigi kundannata thallas id-danni kkawzati lis-socjeta` attrici;

17. Illi permezz ta' ittra interpellatorja s-socjeta` konvenuta ntalbet tersaq għal-likwidazzjoni tad-danni kkawzati lis-socjeta` esponenti, izda s-socjeta` konvenuta cahdet il-pretenzjonijiet esponenti. B'hekk kellha ssir il-kawza odjerna.

18. Illi jekk tibqa' tintuza u/jew tigi accessata l-proprjeta` intelletwali tas-socjeta` rikorrenti u/jew proprjeta` ntellektwali derivata mis-socjeta` ntellektwali tas-socjeta` rikorrenti mingħajr il-kunsens tagħha u mingħajr il-hlas dovut lilha, kif qed jigri u ilu jigri għal dawn l-aħhar snin *ad insaputa* tas-socjeta` rikorrenti, l-istess socjeta` rikorrenti ser tibqa' ssofri danni ngenti u pregudizzju irrimedjabbli.

19. Illi l-kawza mibnija fuq il-premessi hawn fuq imsemmija qed titressaq kontestwalment mal-inibizzjoni *de quo*.

Rat id-digriet tal-14 ta' Ottubru 2016 fejn il-Qorti laqgħet it-talba provizorjament u appuntat l-istess rikors għas-smigh għat-27 ta' Ottubru 2016, u ordnat in-notifika tal-istess rikors lill-kontro-parti b'erbat ijiem (4) zmien għar-risposta.

Rat ir-risposta tas-socjeta` intimata Exigy Limited datata 24 ta' Ottubru 2016 fejn esponiet :

1. Illi skont l-artikolu 873(1) u (2) tal-Kodici ta' Organizazzjoni u Procedura Civili meqjusa flimkien (ara Dr Christopher Zarb vs Anna Agius, Mandat Numru 843/2015/1), l-Onorabbli Qorti għandha tohrog Mandat ta' Inibizzjoni meta tkun sodisfatta li jissussistu flimkien l-kriterji li gejjin:

- i. Il-jedd *prima facie* tar-rikorrent;
- ii. Il-htiega għar-rikorrent li l-hrug tal-Mandat se jservi għat-tharis ta' l-jedd; u
- iii. Il-pregudizzju tar-rikorrent

2. Illi a bazi tal-principji fuq premessi, s-socjeta` ntimata ser tagħti ir-ragunijiet tagħha għaliex it-talba kif dedotta mis-socjeta` rikorrenti m'għandhiex tigi milqugħa.

A) L-Ewwel Rekwizit - Is-Socjeta` Rikorrenti m'għandhiex Jedd Prima Facie

3. Fis-sentenza tagħha tal-14 ta' Lulju 1988 fil-kawza "Grech pro et noe vs Manfre", il-Qorti tal-Appell qalet hekk dwar "il-jedd prima facie" "... *huwa rekwizit oggettiv u mhux soggettiv, ma jiddependix mill-element diskrezzjonali tal-gudikant, jew il-jeddijiet jidhru 'prima facie' mal-ewwel daqqa t'ghajn, jew ma jidhru xejn, għall-finijiet tal-hrug tal-Mandat.*"

4. Illi r-raguni a bazi ta' liema s-socjeta` rikorrenti qed titlob il-hrug tal-Mandat ta' Inibizzjoni hija li s-socjeta` ntimata, Exigy Limited, qiegħda allegatament tikser id-drittijiet tal-awtur, liema drittijiet johorgu mill-Artikolu 7 tal-Att dwar id-Drittijiet tal-Awtur (Kap 415), billi "accessat, uzat, ikkupjat, iddistribwixxiet u/jew wettqet *reverse engineering*" tal-Add-Ons u/jew *Customisations* li kkrejat is-socjeta` attrici, mingħajr il-kunsens tagħha. Illi barra minn hekk, is-socjeta` rikorrenti qiegħda tallega li s-socjeta` ntimata wettqet dan l-agir bl-intenzjoni li tisraq il-klijenti tas-socjeta` attrici għad-detriment tagħha. Inoltre is-socjeta` rikorrenti tallega illi is-socjeta` ntimata agixxiet bi ksur ta' obbligi fiducjarji li kellha fil-konfront tas-socjeta` rikorrenti.

5. Illi s-socjeta` rikorrenti ma gabet l-ebda prova ta' liema proprjeta` intelletwali allegatament huwa ta' proprjeta` tagħha. **Wiehed kien jistenna li s-socjeta` rikorrenti tagħmel referenza għal *source code* specifiku jew, ta' lanqas, isem il-klijenti tas-socjeta` intimata li kienu**

klijenti tas-socjeta` attrici u li llum qed juzaw din il-proprjeta` intelletwali li allegatament huwa ta' proprjeta` taghha.

6. Illi s-socjeta` intimata ma ghandha l-ebda klijent li juza **Add-On** tas-socjeta` attrici bl-isem ta' **Auto Dynamics**.

7. Illi s-socjeta` rikorrenti wkoll ma gabet l-ebda prova li tikkonferma l-ezistenza ta' xi proprjeta` intelletwali f' *customisations* li hija ghamlet iktar minn sitt snin ilu f' *software* ta' klijenti li dak iz-zmien kienu tas-socjeta` rikorrenti.

8. Illi inoltre ma ngiebet **l-ebda prova li tali source code qed tintuza mis-socjeta` ntimata** jew li kif allegat li dan *is-source code* gie "accessat, uzat, ikkupjat, iddistribwixxiet u/jew wettqet *reverse engineering*."

9. Illi s-socjeta` ntimata ilha ghal hafna snin involuta fil-*business* tad-Dynamics NAV u hija Partner ta' Microsoft, id-ditta li hija l-proprjetarja tad-Dynamics NAV.

10. Illi ta' min isemmi illi s-socjeta` attrici kienet tiffirma parti mit-tim ta' Partners ta' Microsoft u kienet inaghtat awtorizzazzjoni minn Microsoft sabiex tikkreja *Customisations* u/jew *Add-ons* ta' Dynamic NAV. Illi madankollu wara episodji xejn felici bejn Microsoft u s-socjeta` rikorrenti, s-socjeta` rikorrenti tilfet is-setgha ta' Partner ta' Microsoft **fis-sena 2009 fejn is-socjeta`**

rikorrenti sfat imkeccija minn Microsoft għal diversi ragunijiet primarjament minhabba ksur konsistenti ta' obbligi kontrattwali. Microsoft hadet din id-decizjoni sabiex tikkawtela d-drittijiet kemm taghha kif ukoll tal-klijenti li kienu juzaw il-prodotti tad-Dynamics NAV.

11. Illi wara li s-socjeta` rikorrenti tilfet il-jedd ta' Partner ta' Microsoft, xi klijenti taghha, li kellhom bzonn Partner tal-Microsoft sabiex ikomplu juzaw is-*software* tal-Microsoft Dynamics NAV, kellhom jirrikorru għas-servizzi mogħtija minn Partners ta' Microsoft ohra, inkluz dawk tas-socjeta` ntimata, sabiex jipprovdulhom licenzja biex juzaw il-Microsoft Dynamics NAV kif ukoll f' xi kazijiet sabiex jassistuhom fil-htigijiet ta' manutenzjoni jew support li kellhom bzonn fuq il-prodotti tad-Dynamics NAV (prodotti tal-Microsoft).

12. Illi **f'iktar minn sitt (6) snin is-socjeta` rikorrenti qatt ma lmentat mas-socjeta` ntimata illi hija kellha xi drittijiet intelletwali fuq xi *customisations*** fil-prodotti tal-Microsoft Dynamics NAV.

13. Illi, sa fejn taf is-socjeta` ntimata, **id-drittijiet intelletwali fuq il-Microsoft Dynamics NAV u fuq xi *customisations* ta' *source code* anke jekk saru mis-socjeta` rikorrenti, jibqa' tal-Microsoft u/jew tal-klijenti partikolari.** Is-socjeta` rikorrenti ma gabet ebda prova biex turi il-kuntrarju.

14. Barra minn hekk, **galadarba il-ftehim gie tterminat mill-Microsoft fis-sena 2009, kwalunkwe drittijiet li kellha s-socjeta` rikorrenti sabiex taghmel customisations tal-Microsoft Dynamic: NAV ukoll spicca** bl-effett li llum s-socjeta` rikorrenti ma tistax tippretendi li hija għanda xi proprjeta` intelletwali fuq l-istess *customisations*. Kif diga` ntqal hawn fuq, is-socjeta` rikorrenti ma gabet ebda prova biex turi li hija għandha xi drittijiet f' dan ir-rigward.

15. **Illi fi kwalunkwe kaz n-natura ta' servizzi li toffri s-socjeta` ntimata ma jmorru lil' hinn minn dak ta' licensing tal-Microsoft Dynamics NAV u customer support u cioe' li ssewwi bugs** tirrispondi għall-mistoqsijiet, u li taghmel updates tal-Microsoft Dynamics NAV. Is-socjeta` rikorrenti ma gabet ebda prova biex turi li, anke li kieku kellha xi drittijiet ta' proprjeta` intellettwali fuq il-*customisations* li setghu saru fuq Microsoft Dynamics NAV, is-socjeta` ntimata agixxiet b'mod li kissret xi drittijiet tal-awtur skont Kapitolu 415.

16. Illi minghajr pregudizzju għas-suespost, is-socjeta` ntimata **m'għandha assolutament l-ebda relazzjoni legali dirett jew obbligi fiducjari fil-konfront tas-socjeta` rikorrenti**. Is-socjeta` rikorrenti ma gabet ebda prova biex turi li jezistu xi obbligi fiducjari *between* iz-zewg socjetajiet.

17. Illi l-unika impjegat li gie ingaggjat mis-socjeta` esponenti wara li dan halla l-impjeg tieghu minn mas-

socjeta` attrici, kien biss Mr Noel Hili. Illi ta' min isemmi li l-istess Noel Hili, fetah procedura kontra l-istess socjeta` rikorrenti minhabba li ma kienx thallas ta' xogholu. Illi dan l-ingagg ma sar bl-ebda intenzjoni sabiex is-socjeta` ntimata 'tisraq' xi drittijiet tal-awtur li tista' tivvanta s-socjeta` attrici. Illi s-socjeta` attrici ma gabet l-ebda prova f' dan ir-rigward.

18. Illi s-socjeta` rikorrenti hadet azzjoni identika mhux biss fil-konfront tas-socjeta` ntimata izda ukoll kontra Crimsonwing PLC (ara Mandata 1500/2016/1) kif ukoll kontra Microsoft stess (ara Kawza 924/16/MCH). F'dawn il-kawzi s-socjeta` rikorrenti ma ghamlet l-ebda distinzjoni bejn l-istes socjetajiet fir-rigward ta' drittijiet specifici li allegatament qed jigu miksura mill-istess socjetajiet u lanqas fir-rigward ta' danni specifici li hija qed titlob. Wiehed kien jistenna li s-socjeta` rikorrenti ggib prova f' kull kaz b'mod differenti skont premessi specifici b'mod li hija turi li ghandha jedd *prima facie* kif rikjest mil-ligi.

19. Illi, fid-dawl tas-suespost, s-socjeta` rikorrenti m'ghandhiex jedd *prima facie* kif rikjest mil-ligi

B) It-Tieni u t-Tielet Rekwizit - l-hrug tal-Mandat Ma Jservix għat-Tharis tal-Jedd u Ma Hemmx Pregudizzju Irrimedjabbli

20. Johrog car mill-gurisprudenza Maltija, illi l-iskop ta' Mandat ta' Inibizzjoni hu sabiex xi hadd jigi mizmum milli jaghmel xi haga li bih jistghu jigu lezi drittijiet *prima facie* u li jekk dawn id-drittijiet ma jgux protetti d-dannu soffert ser

ikun irrimedjabbli. Difatti fil-provvediment tagħha tat-18 ta' Dicembru 2009, fl-atti tar-rikors Nru 1935/2009 fl-ismijiet "Ohanebo et noe vs Il-Kummissarju tal-Pulizija", din il-Qorti ippronunzjat ruhha hekk:

"Tqis li l-htiega għall-hrug ta' Mandat bhal dan tintrabat sewwa mal-fatt jekk il-hsara li minnha l-parti rikorrenti tilmenta tistax tkun wahda li ma tistax tisewwa mod iehor. Jekk l-inkonvenjent jew il-hsara lamentat jista' jitnehha, mqar b'decizjoni wara li jigi mistharreg il-kaz fil-mertu, jigi nieqes it-tieni element mehtieg għall-hrug tal-Mandat. "

21. Illi a bazi tal-premessi ragunijiet, ma jirrizulta mkien li s-socjeta` attrici qieghda tbat xi pregudizzju, ahseb u ara kemm ser tkun qed igarrab xi pregudizzju irrimedjabbli;

22. Fl-ewwel lok, fid-dawl li għaddew numru ta' snin (aktar minn sitta) minn mindu il-Microsoft itterminat il-kuntratt ta' Partner mas-socjeta` rikorrenti kif ukoll numru ta' snin li matul dan iz-zmien l-klijenti li kellha s-socjeta` rikorrenti baqghu juzaw il-Microsoft Dynamics NAV (bil jew minghajr il-*customisations* li qed tghid is-socjeta` rikorrenti li huma proprjeta` tagħha) certament **ma jistax wiehed jargumenta illi illum tezisti xi jedd li jekk il-Mandat ma jsirx ser "jitnehha darba għal dejjem u b'mod irrimedjabbli".**

23. Fit-tieni lok anke f' kaz li kellu jirrizulta li kien hemm xi pregudizzju fil-konfront tas-socjeta` rikorrenti, **is-socjeta` rikorrenti tkun intitolata għal danni skont ma jigi**

determinat f' eventwali kawza miftuha mis-socjeta` rikorrenti. Ghalhekk, dan ifisser li m'hemm l-ebda irrimedjabbilta` għal xi pregudizzju li ser tkun qed issofri s-socjeta` rikorrenti;

24. Għaldaqstant, s-socjeta` ntimata umilment titlob lil din l-Onorabbli Qorti tichad it-talba tas-socjeta` rikorrenti għall-hrug ta' Mandat ta' Inibizzjoni għar-ragunijiet hawn fuq premissi.

Rat il-verbal tas-seduta mizmuma fis-27 ta' Ottubru 2016 fejn meta ssejjah ir-rikors dehru Dr Paul Micallef Grimaud u Dr Louis Cassar Pullicino għas-socjeta` rikorrenti. Deher Dr David Gonzi għas-socjeta` intimata. Il-Qorti awtorizzat ix-xhieda ta' Timothy Camilleri, rapprezentant tas-socjeta` rikorrenti, liema xhieda għandha tghodd ukoll għal fini taz-zewg rikorsi l-oħra Nru 37 u 38 fuq il-lista tal-lum. Xehed bil-gurament tieghu Timothy Camilleri, liema xhieda giet registrata fuq is-sistema eletronika. Il-Qorti semgħet it-trattazzjoni tad-difensuri tal-partijiet, liema trattazzjoni giet registrata fuq is-sistema eletronika. Ir-rikors gie differit għal digriet kamerali.

Rat l-atti kollha pprezentati.

II. KONSIDERAZZJONIJIET :

Illi permezz tal-proceduri odjerni, is-socjeta` rikorrenti qed titlob il-hrug ta' Mandat ta' Inibizzjoni sabiex is-socjeta` intimata Exigy Limited tigi inibita milli tuza u/jew taccessa

u/jew tagħti access u/jew tippermetti lil terzi jżaw jew jaccessaw il-proprjeta` tal-esponenti konsistenti f'*software* derivat mill-Dynamics NAV u li kien gie żviluppat mis-socjeta` esponenti, u cioe` *customisations* u/jew *add-ons* tal-imsemmi Microsoft Dynamics NAV *stante* li kien żviluppat mis-socjeta` rikorrenti.

Illi s-socjeta` intimata opponiet billi gie eċċepit li s-socjeta` rikorrenti ma r-nexxillieq tipprova r-rekwiziti meħtiega għall-hrug ta' Mandat ta' Inibizzjoni a tenur tal-**artikolu 873 tal-Kap 12**, billi ma ppruvatx li s-socjeta` Integrated Business Limited għandha *prima facie* jedd, u lanqas ma ppruvat li l-allegat agir tal-intimati hu ta' pregudizzju irremedjabbli għas-socjeta` rikorrenti. Illi gie eċċepit li s-socjeta` rikorrenti ma gabitx prova liema proprjeta` intellettwali allegatament tappartjeni lilha. Illi ma sar l-ebda referenza għal "source code" specifiku li jista' jindika dan, u sostnew li anzi, d-drittijiet intellettwali fuq Dynamics NAV u fuq *customisations* ta' "source code", anke jekk saru mis-socjeta` rikorrenti jibqa' tal-Microsoft u/jew klijenti partikolari. Għalhekk, gie sostnut li ma gie ppruvat l-ebda jedd da parti tas-socjeta` rikorrenti biex turi fuq bazi *prima facie* li s-*software* in kwistjoni kien jappartjeni lilha, u li dan effettivament intuza mis-socjeta` intimata. Gie eċċepit ukoll, li ma ngiebet ebda prova li s-"source code" gie accessat, uzat jew ikkupjat mis-socjeta` intimata, jew li wettqet "reverse engineering" tal-"Add-ons" jew "customisations."

Fatti:

Illi Integrated Business Systems Limited. Sostniet li kellha ftehim ma' Microsoft Ireland liema ftehim gie terminat fl-4 ta' Novembru 2009. Illi sostnew li s-socjeta` rikorrenti zviluppat programm "Auto Dynamics". Sostnew li wara din it-terminazzjoni, Microsoft Ireland estendiet l-uzu tal-licenzja b' detriment għas-socjeta` rikorrenti li permezz ta' dawn il-manuvri, giet imcahhda mid-drittijiet esklussivi tagħha ta' awtur. Gew esebiti Dok A serje ta' korrisondenza b'e-mails. Intbagħtet ittra interpellatorja Dok B u kif ukoll sar protest gudizzjarju mis-socjeta` rikorrenti Dok C.

Izda, l-fatti kif promossi mir-rikorrent huma kkontestati mis-socjeta` intimata li sostniet li s-servizzi tas-socjeta` intimata kienu jikkonsistu biss f' "customer support", eżempju tiswijiet ta' "bugs", wiegbet mistoqsijiet, u għamlet "updates" ta' Microsoft Dynamic NAV li bl-ebda mod ma jilledi d-drittijiet ta' l-awtur skont il-**Kap 415, l-Att dwar id-Drittijiet tal-Awtur**.

Provi:

Timothy Camilleri, Direttur tas-socjeta` rikorrenti qal is-socjeta` rikorrenti kellha ftehim (Social Partner Agreement) ma' Microsoft Ireland, u kienu jagħmlu "customisation" fuq il-Microsoft Dynamics Nav. Semma wkoll li kienu zviluppaw "Add-on" imsejha "Auto Dynamics" għax kienu hadu kuntratt ma' Pater u *sales distributors* oħra f' Malta. Qal li s-socjeta` rikorrenti bhala partner ta' Microsoft kien ikollhom access għas-*software*, u biex jipprotegi l-interessi

tieghu dahhal klawsola fil-kuntratt mal-klijenti fejn kien intqal kull "customisation" barra dak li jappartjeni għal-Microsoft hi ta' IBS Ltd.

Spjega li fil-kuntratt mal-klijenti għalkemm kien jaghtihom il-licenzja izda kien hemm innizzel li l-'ownership' tas-*software* jibqa' tas-socjeta` IBS Ltd. Qal li l-"customisations" li kien għamel hu għadhom qed jintuzaw minn kumpaniji lokali, fosthom Golden Harvest u Falzon Service Station, għaliex biex ma jintuzawx li jrid isir hu, li jitnehhew u jigi nstallat *standard division*. Qal ukoll, li fir-rigward tal-"customisations" ma kienx hemm bzonn ta' *reverse engineering*, izda fir-rigward tal-"add-ons" iva.

In **kontro-ezami**, qal, li jaqbel li kull klijent għandu bzonn Partner ta' Microsoft biex juza dan is-*software*. Qal li l-ilment tieghu hu li għadhom qed intuzaw il-"customisations" ta' IBS Ltd. Qal li qatt ma kien hemm awtorizzazzjoni da parti ta' IBS Ltd. biex juza il-"customisations" u l-"Add-ons" ma' Partners ohra kif issemma mid-Direttur ta' Crimsonwing plc. Għall-mistoqsija, ta' min jagħzel li jbidel il-Partner, ikunx fil-fatt il-klijent, ikkonferma li hekk hu. Ikkonferma wkoll li l-"Add-on" mhux fir-*range* protetta u m'hemmx cavetta għalih. Qabel ukoll, li kull partner ikollu access għas-*source code* ta' qablu, u għalhekk kien għamel klawsola fil-ftehim mal-klijenti tieghu f'dan ir-rigward.

Dritt:

Hu pacifiku li l-ezami tal-Qorti f'dan l-istadju preliminari tal-kontestazzjoni bejn il-partijiet m'għandhiex tkun wahda

approfondita imma limitatat għall-apprezzament, fuq bazi *prima facie*. Dwar il-konformita` tar-rikors mal-kriterji espress fil-ligi, u cjoe` fl-**artikolu 873(1) tal-Kap 12**.

Difatti, skont l-**artikolu 873(1) tal-Kap 12**, l-iskop ta' Mandat ta' Inibizzjoni hu dak li jzomm persuna milli taghmel kwalunkwe haga li tista' tkun ta' pregudizzju għall-persuna li qed titlob il-Mandat. Skont l-artikolu 873(2) tal-Kap 12, il-Qorti m'għandhiex tohrog tali Mandat jekk ma tkunx sodisfatta li dak il-Mandat huwa mehtieg sabiex jitharsu l-jeddijiet tar-rikorrent, u li r-rikorrent *prima facie* jidher li għandu dawk il-jeddijiet.

Għalhekk, bil-ligi, jehtieg li jigu sodisfatti zewg kriterji. L-ewwel kriterju hu li jrid juri li l-Mandat hu mehtieg biex jitharsu l-jeddijiet pretizi mir-rikorrent, tant li bin-nuqqas tal-hrug tieghu ir-rikorrent ser isofri pregudizzju.¹ It-tieni kriterju hu li r-rikorrent ikun jidher li għandu *prima facie* dawk il-jeddijiet.² L-insenjament tal-gurisprudenza huwa kostanti f'dan ir-rigward. Fil-fatt, fil-kaz **Mugliette vs Bonnici**, deciz mill-P.A. fil-25 ta' Jannar 2005 inghad;

“Illi bil-ligi jehtieg li r-rikorrent juri zewg hwejjeg biex ikun jisthoqqlu jikseb il-hrug ta' Mandat bhal dak. L-ewwel haga li jrid juri hi l-Mandat hu mehtieg biex jitharsu l-jeddijiet pretizi mir-rikorrent. It-tieni haga hi li r-rikorrent jidher, li għandu mad-daqqa t' ghajn (prima facie) dawk il-jeddijiet. Minn kliem il-ligi nfisha iz-zewg elementi huma kumulattivi u mhux alternattivi. Jekk xi wiehed minn dawn l-elementi

¹ Ara f'dan is-sens “**Grech proprio et nomine vs Manfre**” – A.C. – deciza fil-14 ta' Lulju 1988 Vol. LXXII.ii.290; u “**40 Main Street Catering Establishment Limited vs L-Awtorita` tal-Ippjanar**” (P.A. (RCP) – deciza fit-2 ta' Novembru 2010).

² Ara f'dan is-sens “**Emanuel Sammut vs Josephine Sammut**”, P.A. (TM) deciza fil-5 ta' Gunju 2003.

ma jirrizultax, il-Qorti għandha tichad it-talba għall-hrug ta' Mandat bhal dak. Siewi wkoll li wiehed izomm quddiem għajnejh li l-procedura li hija mahsuba biex titqies talba bhal din hija wahda sommarja, billi mhuwiex mistenni li jitressaq quddiem il-Qorti fi stadju bhal dak kull ma jmissu jitressaq quddiemha waqt is-smiegh tal-kawza dwar l-istess jedd.”

Il-jedd *prima facie* jrid ikun jedd, anke jekk *prima facie* biex jimmerita harsien. Illi mhux bizzejjed li jkun semplici dffikulta`, dizagju jew thassib (Ara **Cassar Pullicino noe vs Caruana Curran noe et** – Qorti tal-Kummerc – 26 ta' Mejju 1995 (Kollez.Vol. LXXIX.iv.1378). Propriu dwar dan l-element tal-jedd *prima facie*, il-Qorti tal-Appell fil-kaz **Grech proprio et noe vs Manfre`** (kollez Vol. LXXII.ii.290) irriteniet:

“...huwa rekwizit oggettiv u mhux soggettiv, ma jiddependix mill-element diskrezzjonali tal-gudikant, jew il-jeddi jidhru 'prima facie', ma' l-ewwel daqqa t'ghajn, jew ma jidhru xejn għall-finijiet tal-hrug tal-Mandat.”

In vista tal-principji assodati fil-gurisprudenza, il-kriterji stabbilit huma oggettivi u fl-applikazzjoni tal-ligi dwar kif u meta għandu jinhareg mandat il-Qorti għandha tuza interpretazzjoni restrittiva. Dan għaliex il-hrug ta' Mandat ta' Inibizzjoni bhal kull Mandat kawtelatorju jsir fiz-zmien meta l-pretensjoni ma tkunx għadha giet guridikament accertatat u stabbilita.

Tenut kont tal-fatt li s-subinciz (2) huwa marbut mas-subinciz (1) tal-artikolu 873 tal-kap 12, il-Qorti trid tqis ukoll

l-element tal-pregudizzju. Rikonoxxut il-jedd *prima facie* tar-rikorrent, il-grad ta' pregudizzju rikjest għall-hrug tal-Mandat irid ikun pregudizzju irrimedjabbli.

F'dan il-kuntest, jekk il-pregudizzju jitratta f'telf pekunarju, u cjoe` f'telf ta' flus, dan ma jitqiesx bhala pregudizzju irrimedjabbli. Difatti fil-kaz **Francis Barbara et vs Carmelo Barbara et**, (JRM) - 13 ta' Mejju 2014, inghad:

“Tqis illi huwa wkoll mizmum li l-hrug ta' Mandat ta' Inibizzjoni ma jinghatax generalment fejn il-pretensjoni ta' min jitlob tkun wahda li tirreferi għal kumpens kwantifikabbli u hlas ta' danni meta dan jista' jithares b'rimedju procedurali kawtelatorju iehor skont il-ligi.”

Hawnhekk, ta' min ighid ukoll li jekk l-inkonvenjent jew dak lamentat jista' jitnehha b'decizjoni wara li jigi mistharreg il-kaz fil-mertu, jigi nieqes dan l-element mehtieg għall-hrug tal-Mandat (Ara **Av. Victor Borg Grech vs Joseph Gasan et** noe. P.A. – 2 ta' Jannar 1993).

Jigi ritenut ukoll, li din hija mizura ta' natura eccezzjonali, b'dan li jkun hemm il-biza' li jekk ma jinharigx tali Mandat id-dritt tar-rikorrent jintilef għal-dejjem. (Ara **Charles Mugliett vs Saviour Bonnici** P.A. (JRM) deciza fil-25 ta' Jannar 2005; u **40 Main Street Catering Establishment Limited vs L-Awtorita` tal-Ippjanar**”, P.A. (RCP) – 2 ta' Novembru 2010).

Premess ukoll li dawn iz-zewg kriterji huma kumulattivi u mhux alternattivi u jekk xi wiehed minn dawn iz-zewg elementi ma jirrizultax, il-Qorti ghandha tichad it-talba

għall-hrug ta' Mandat. (artikolu 873(2) tal-kap 12) – Ara – “**Mary Borg vs Kummissarju tal-Artijiet**”- P.A. (JRM) - 15 ta' Dicembru 2008, “**The Golden Sheperd Group Limited vs Enemalta Corporation**” (P.A. (RCP) – 17 ta' Marzu 2009), u **Jeffrey Farrugia vs Il-Kummissarju tal-Artijiet et P.A. (JZM)** – 18 ta' Frar 2013.

Tajjeb li jkun riaffermat li l-procedura odjerna hija mahsuba biex tkun wahda sommarja. Il-fatt li tintlaqa' talba għall-hrug ta' Mandat, m'għandux ifisser li l-jedd huwa ppruvat. Kif daqstant iehor m'għandux ifisser li jekk il-hrug tal-Mandat ikun michud allura l-jedd pretiz ma jezistix. Mhux kompitu ta' din il-Qorti li tqis il-pretensjonijiet tal-partijiet fil-mertu. L-analizi li trid tagħmel il-Qorti f'dan l-istadju, hu jekk l-agir li qed jilmenta minnu r-rikorrent jistax jintilef darba għal dejjem jedd li r-rikorrent jidher li għandu. Dan kollu qed jingħad sabiex il-kontendenti jifhmu li l-mansjoni ta' din il-Qorti mhuwiex li tiddeciedi finalment dwar pretensjonijiet fil-mertu, izda huwa limitat u cirkoskritt biex tara jekk huwiex sodisfatt għal dak li trid il-ligi sabiex ikun operattiv.

Applikati dawn il-principji għall-kaz odjern, il-Qorti ser tagħmel is-segweni kostatazzjonijiet.

Jedd 'Prima Facie':

Is-socjeta` rikorrenti qed tikkampa fuq il-principju tad-Drittijiet tal-Attur, u tikkontendi li għandha l-jedd tipprotegi l-proprjeta` intelletwali. Jikkontendu li d-drittijiet tagħhom naxxenti mill-**Artikolu 7 tal-Att Dwar id-Drittijiet tal-Awtur (Kap 415)**. Min-naha l-oħra, s-socjeta` intimata sostniet li t-talbiet rikorrenti huma vagi u ma jagħtux lok għall-

protezzjoni tal-proprjeta` intelletwali ladarba ma jigix stabbilit li l-jedd hu *prima facie* tas-socjeta` rikorrenti.

Ikkunsidrat li l-**Kap 488** hu l-**Att li Jirregola l-infurzar ta' Drittijiet ta' Proprjeta` Intellettwali** u skont l-artikolu 2 "drittijiet ta' Proprjeta` Intellettwali" tfisser dawk id-drittijiet mogħtija taħt l-att Dwar id-Drittijiet tal-Awtur, fost oħrajn. **L-artikolu 7 tal-att Dwar id-Drittijiet tal-Awtur (Kap 415)** jiddisponi li: "*Id-drittijiet tal-awtur,..... - jkunu d-dritt esklussiv li jawtorizza jew jiprobixxi l-ghemil f' Malta dwar il-materjal protett fit-totalita` tieghu jew f'parti sostanzjali minnu, sew fl-ghamla orignali tieghu sew f'xi forma miksuba b'mod li jingharaf sew mill-original ta' wiehed minn dawn li gejjin:*

a) *ir-riproduzzjoni diretta jew indiretta, temporanja jew permanenti b'kull mezz u b'kull ghamla, għal kollox jew f'parti minnu.*"

L-ewwel kostatazzjoni li għandha ssir hi jekk is-socjeta` rikorrenti fil-fatt hijjex l-uniku sid tal-proprjeta` intelletwali u cjoe` *software* konsistenti f'*customisations* u *add-ons* hekk kif deskritt fir-rikors promotur. Illi ma gie esebit l-ebda dokument li juri li l-proprjeta` intellettwali in kwistjoni tappartjeni lis-socjeta` rikorrenti.

Illi difatti s-*Solution Provider Agreement* li r-rikorrenti għandha ma' Microsoft Ireland ma gie esebit. Fit-trattazzjoni sar accenn għall-*Public Domain* u *Private Domain*, għall-*customisations* u *codes* u għall-*Add-ons*. Difatti *add-on* wiehed biss gie identifikat u cioe` l-programm bl-isem *Auto Dynamics*.

F'dan il-kuntest, ta' min ighid li dan il-jedd *prima facie* huwa mnissel proprju mir-rekwizit li r-rikorrent irid juri li jezisti d-dritt u li d-dritt jappartjeni lilu. Dak esebit bhala **Dok A**, huma sensiela ta' *e-mails* bejn is-socjetajiet kontendenti, fejn ir-rikorrenti sostnew li bl-agir tal-intimati, gew lezi d-drittijiet tas-socjeta` rikorrenti. Ghalhekk, gie sottomess li dan jikkostitwixxi ksur tad-drittijiet tas-socjeta` rikorrenti u ksur tal-obbligi tas-socjeta` intimata naxxenti mill-artikolu 42(1)(a) tal-Att Dwar id-Drittijiet tal-Awtur (Kap 415). Illi gie allegat ukoll, li l-agir tal-intimati jikkostitwixxi ksur tal-obbligi taghhom naxxenti mill-Artikolu 1124A tal-Kap 16. Sahansitra, fil-kaz in ezami, s-socjeta` rikorrenti sostniet li l-agir tas-socjeta` Exigy Limited tammonta għal mizapproprjazzjoni tal-proprjeta` tas-socjeta` rikorrenti, li jammontaw għall-ksur tal-Artikolu 298B tal-Kap 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Ikkunsidrat li dawn l-allegazzjonijiet, insinwazzjonijiet u argumenti huma ferm kapzjuzi, ladarba ma gie esebit l-ebda ftehim. Illi drittijiet u obligazzjonijiet jemanu minn kuntratt li jkun sar bejn is-socjeta` rikorrenti u Microsoft Ireland, u ladarba din il-Qorti mhix rinfaccjata bi prova konkreta dwar dan il-ftehim ma tistax tiddeciedi dwar min għandu l-jedd u d-dritt u minn għandu l-obbligazzjonijiet imsemmija. Jigi dedott, li s-serje ta' *e-mails* ma jikkostitwixxux prova sufficjenti rigward il-jedd pretiz.

Illi saret distinzjoni bejn “customisations” u “add-ons”. Is-socjeta` rikorrenti tikkontendi li l-ilment taghha jkopri t-tnejn li huma *stante* li d-dritt tal-awtur hu fuq kollox. Fil-kaz ta' “add-ons” irrizulta mill-provi, li hemm qbil li dawn huma l-

proprietà intellettwali ta' min jikkrehom. Irrizulta li b'distinzzjoni għal “customisations”, l-add-ons huma registrati.

Illi ladarba dawn l-“add-ons” huma registrati ta' min huma, hekk kif ikkonfermat minn Timothy Camilleri stess fix-xhieda tieghu, jigi nnutat li ma giet esebita l-ebda prova mis-socjeta` rikorrenti f'dan ir-rigward. Illi għalkemm l-“add-on” ta' Auto Dynamics tista' tkun tappartjeni lis-socjeta` I.B.S. Limited, din il-Qorti ma tistax tilqa' dan il-Mandat għax is-socjeta` rikorrenti ma ppruvatx il-jedd *prima facie* tagħha fuq l-“add-ons” fil-konfront tas-socjeta' intimata.

Referibbilment għall-“customisations”, rrizulta li hemm qbil li l-Partners ta' Microsoft setghu jaccessaw dawn il-“codes” izda ma setghux jibnu fuqhom. Izda, fin-nuqqas ta' prova tat-termini u klawnsoli fil-ftehim, din il-Qorti certament mhix f'pozizzjoni tikkonkludi jekk fil-fatt, dawn kienu tpoggew fil-“Public Domain” ifissirx li din tammonta għal rinunzja ta' ‘ownership’. Timothy Camilleri stess ikkonferma li l-klijenti tieghu kienu jinghataw il-licenzja, izda mhux ‘l-ownership’ peress li l-‘ownership’ inzamm f'isem l-IBS Ltd. F'dan il-kuntest, jigi osservat li r-rikorrent seta' facilment jesebixxi bhala prova, wiehed mill-kuntratti li hu kellu mal-klijenti tieghu, fejn hu accenna fix-xhieda tieghu li kien inizzel klawnsola f'dan ir-rigward. Din il-Qorti tinnota li minflok gie esebit kuntratt f'dan is-sens, gew esebit serje ta' *e-mails* mal-klijent Pater meta kienu f'arbitrabb, f'kontestazzjoni dwar il-hlas li ma sarx da parti tal-klijent. Għaldaqstant, fil-mankanza ta' prova *prima facie*, din il-Qorti ma tistax tilqa' t-talba għal Mandat ta' Inibizzjoni lanqas fir-rigward tal-“customisations”.

Inoltre, lanqas gie spjegat u specificat jekk is-socjeta` rikkorrenti hiex issostni li ghandha l-*'ownership'* kollu ta' dawn il-*"customisations"*, jew jekk tiddistingwix meta jsiru modifikazzjonijiet minimi jew ohrajn sostanzjali. Ghalhekk, l-oggett tal-Mandat mhuwiex identifikat. *Di piu`*, gie sottolineat mill-avukat difensur tas-socjeta` intimata fit-trattazzjoni, li meta jsir *"customer support"* jew *"bug fixing"*, dan dejjem isir fil-*Public Range*, u ma jinholoq l-ebda derivat jew proprjeta` intellettuali gdida. Fid-dawl ta' dan, jigi dedott, li s-socjeta` rikorrenti tat biss allegazzjonijiet dwar dan li ma gew bl-ebda mod ippruvati.

Ghalhekk, minn evalwazzjoni tal-provi u tal-atti tal-kaz, ma jistax jigi determinat li s-socjeta` rikorrenti qed tgawdi jedd esklussiv fuq il-proprjeta` intellettuali in kwistjoni, peress li hemm mankanza ta' prova f'dan ir-rigward.

Gie sottolineat ukoll, mill-avukat difensur tal-intimat, fit-trattazzjoni, li ladarba gie stabbilit u anke hareg mix-xhieda li l-klijent ghandu access ghas-*software* kollu, aktar hu difficili li jigi determinat li dan hu dritt u jedd tas-socjeta` rikorrenti. L-avukat difensur tas-socjeta` intimata, ssottometta li s-socjeta` rikorrent semmiet biss numru ta' klijenti li kellha lokalment, izda m'hemmx indikazzjoni ta' *software*, u m'hemm l-ebda prova ta' replika ta' *"customisations"*. Difatti, gie sottomess kemm fl-eccezzjonijiet tal-intimati, kif ukoll fit-trattazzjoni, li tezisti karenza ta' prova ta' kwalunkwe tip li s-*software* in kwistjoni kienet proprjeta` intellettuali esklussiva tas-socjeta` rikorrenti, kif ukoll, nuqqas ta' prova dwar *"source code"*, jew informazzjoni elettronika ohra li turi li effettivament

kienet proprjeta` tas-socjeta` rikorrenti. *Di piu`*, gie sottomess, li ma ngiebet l-ebda prova li tikkonferma l-ezistenza ta' xi proprjeta` intellettuali f'"customisations", u li s-socjeta` rikorrenti qatt ma lmentat f'medda ta' sitt snin mas-socjeta` intimata li hi kellha drittijiet intellettuali fuq "customisations" f' Microsoft Dynamics NAV, qabel il-prezentata ta' dan il-kaz.

Is-socjeta` intimata, tramite l-avukat difensur taghhom, fit-trattazzjoni, ritenew li s-servizzi li taw f'dak li jirrigwarda "customisations" ma jmurx kontra l-principju ta' Drittijiet tal-Awtur. Din il-Qorti hi tal-fehma li dan l-argument hu validu u rilevanti aktar u aktar meta, ikkunsidrat li da parti tas-socjeta` rikorrenti saru biss allegazzjonijiet generici, u ma gew indikati l-ebda "customisations" partikolari. Inoltre, gie sottolineat ukoll, *tramite* l-avukat difensur tas-socjeta` intimata, fit-trattazzjoni, li **l-Artikolu 9 tal-Att Dwar id-Drittijiet tal-Awtur (Kap 415)**, jitkellem b'mod dettaljat b'referenza għal xoghlijiet u servizzi li jsir fis-*software*, fosthom "servicing of bugs" ma jikkostitwixxux ksur ta' drittijiet tal-awtur. Dan inghad proprju ghaliex is-socjeta` intimata Exigy Limited sostniet li dawn kienu l-mansjonijiet taghha, konsistenti f'*servicing* u manutenzjoni, mhux kif allegat mis-socjeta` rikorrenti ta' kkupjar, jew twettieq ta' *reverse engineering*.

Minbarra hekk, fid-dawl ta' dawn ir-rizultanzi, kemm-il darba kellu jigi milqugh il-mandat hu diffiċli wiehed jiddetermina t-tifsira tal-istess mandat, u x'limitazzjonijiet se *mai* kellhom jigu imposti. Għalhekk, it-talba għal dan il-Mandat kif dedotta taghti biss lok għal ezercizzju spekulattiv u ipotetiku.

Illi galadarba l-ewwel element m'huwiex soddisfatt, *stante* li z-zewg elementi huma kumulattivi, l-Qorti hija prekluziva milli tordna l-hrug ta' Mandat jekk ir-rekwiziti kollha minghajr esklużjoni jibqgħu mhux sodisfatti.

III. DECIDE

Għalhekk, għal dawn il-motivi, din il-Qorti wara li rat l-atti kollha relattivi, jirrizultalha li ma giex ippruvat *prima facie*, d-dritt vantat mis-socjeta` rikorrenti u għalhekk, ma jeżistux l-elementi necessarji għall-hrug ta' Mandat ta' Inibizzjoni. Tichad it-talba kif dedotta għall-Mandat ta' Inibizzjoni.

L-ispejjeż jithallsu mis-socjeta` rikorrenti

Degretat

Onor. Mhallel Lorraine Schembri Orland
LL.D., M.Jur.(Eur.Law), Dip.Trib.Eccles.Melit.
11 ta' Novembru 2016

Josette Demicoli
Deputat Registratur
11 ta' Novembru 2016